Tartu Linnavalitsuse sotsiaal- ja tervishoiuosakonnale

# AVALDUS \ ЗАЯВА

# SÕJAPÕGENIKE ÜHEKORDSE ÜÜRIHÜVITISE TAOTLEMISEKS

# Отримання одноразової грошової компенсації по оренді житла

**Taotleja andmed\ дані заявника**

|  |  |
| --- | --- |
| Ees- ja perekonnanimi\ прізвище ім'я |  |
| Isikukood\ особистий код |  |
| Telefon\ телефон |  |
| E-post\ мейл |  |

|  |
| --- |
| Soovin taotleda ühekordset hüvitist Ukraina sõjapõgenikest ajutise kaitse saajatele eluaseme üürilepingu sõlmimisega seotud kulude katmiseks.  Бажаю подати заяву на одноразову компенсацію для одержувачів тимчасового захисту для українських військових біженців для покриття витрат на укладення договору оренди житла. |

**ANDMED ELURUUMI ÜÜRIVA LEIBKONNA KOHTA**

**ДАНІ ПРО ДОМОВОЛОДІННЯ, ЩО ЗДАЄ ЖИТЛО В ОРЕНДУ**

(taotleja ja temaga koos samas eluruumis elavad isikud, keda seob ühine majapidamine \  
 заявник та проживаючі з ним в одному приміщені особи, пов'язані спільним домогосподарством )

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Ees- ja perekonnanimi  Ім'я та прізвище | Isikukood/sünniaeg  Особистий код\дата народження | Sotsiaalne seisund (töötav, õpilane, pensionär, töötu jm) \соціальне положення (працівник, учень, пенсіонер, безробітний) |
| 1 |  |  |  |
| 2 |  |  |  |
| 3 |  |  |  |
| 4 |  |  |  |
| 5 |  |  |  |
| 6 |  |  |  |
| 7 |  |  |  |

**Üürilepingu andmed\ дані договору**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Üüripinna aadress\ адреса приміщення |  | | |
| Lepingu alguskuupäev\ початку дата договору оренди | |  |
| Lepingu lõppkuupäev\ дата закінчення договору оренди | |  |

**Taotlusele lisatud dokumendid \ документи додані до заяви**

Üürileping (kohustuslik esitada) 󠇯\ договір оренди (обов'язково)

Kuludokumendid (arved vm ja mis kulude hüvitamiseks)   
 \ квитанції за комунальні послуги ( просимо назвати які саме рахунки ви сплачуєте)

……………………………………................................................................................................…….

……………………………………................................................................................................…….

…………….……………………………………….......................................................................…….

…………….……………………………………….......................................................................…….

## VÄLJAMAKSE \ ВИПЛАТИ

|  |  |
| --- | --- |
| Arveldusarve number, millele hüvitis kanda \  Номно рахунку, на який зарахувати виплати | EE |
| Arveldusarve omaniku nimi\ власник рахунку - Ім’я Прізвище |  |

Juhul kui soovite hüvitise väljamaksmist osadena mitmele isikule, märkige palun „Lisainfo“ reale isiku nimi, arveldusarve number ja info väljamakse kohta (nt mis kulu hüvitamiseks ja mis summas).

У випадку, якщо бажаєте отримати виплати частинами та різним особам, просимо будь ласка зазначити це в пункті - додатково - ім'я особи, номер рахунку, та інформація про виплати ( для прикладу - які рахунки сплачено та в якій сумі)

**LISAINFO\ додатково**

……………………………….……………................................................................................................…….

……………………………………….……................................................................................................…….

…………….………………………………….…………….......................................................................…….

…………….………………………………………….…….......................................................................…….

Kinnitan, et \ Підтверджую, що

1. esitatud andmed on õiged; \ подані дані вірні
2. samu kulusid ei ole hüvitatud muu toetuse või meetme kaudu;\ витрати не були відшкодовані іншими
3. omavalitsuse nõudmisel esitan täiendavad dokumendid ja muud tõendid, mis on vajalikud hüvitise saamise õiguse või muu hüvitise andmiseks olulise asjaolu väljaselgitamiseks (alus: SÜS § 21 lg 1) \   
   на вимогу місцевого самоврядування подам додаткові документи.

Olen teadlik, et hüvitise andja nõuab isikult talle rahalise hüvitisena alusetult makstud rahasumma osaliselt või täielikult tagasi, kui isikul puudus õigus hüvitisele, kuna õigust ei olnud tekkinud, kui isikul puudus õigus hüvitisele, kuna õigus oli peatunud või lõppenud või muul seaduses sätestatud juhul (SÜS § 31 lg 1 p 1-3).

Мені відомо, що постачальник компенсації має право стягнути з особи суму грошей, помилково виплаченох їй у вигляді фінансової компенсації частково або в повному обсязі, якщо особа не мала на це права або заявник подав неповну або неправдиву інформацію, яка впливає на рішення про компенсацію.

…………............................................................... …………….........................................................

(avalduse esitamise kuupäev) /дата подачі заяви (avaldaja allkiri) \ підпис